

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 40 (1914)
Heft: 30

Artikel: Das Laboratorium der Träume
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-446919>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

3' Bärn

Diemeil der Bürger in der Glat
Lamascht die Hallen auf und ab,
Stadtväter drinn im Rathaus sitzen
Und über Postulaten schreiben:
Und dort erklärt Herr Münch sehr frei,
Daß die beritt'ne Polizei
Ihm längst ein Dorn im Auge sei.

Der Polizeidirektor hat,
Entgegen dem Gemeinderat,
Trotz abgelehntesten Krediten
Nicht Polizisten doch beritten.
Die Solge aber davon sei,
Daß der Kredit der Polizei
Schon heute überschritten sei.

Der Polizeidirektor spricht:
So schrecklich sei die Sache nicht,
Die Polizei, da müß' er bitten,
Sei stets am Sonntag nur beritten:
Am Wochentag, das sähe jedes,
Trotz alles Hin- und Her-geredes
Umfiert die Polizei per pedes.

Was den Kredit nun anbelangt,
Vor dem Herrn Münch so schrecklich bangt,
Der steht in einem Punkt nur übel,
Das ist: In punkto Güterdrehel:
Die man vermehrt hat und erneut,
Diemeil in Bern seit letzter Zeit
Entsetzlich vieler Mist gedeiht.

Wpferfink

Bekanntmachung!

Es wird bekannt gemacht, daß die
Obere Kantonsstraße von Scher-
zingen nach Allnau (Kt. Thurgau) zur
Fütterung von Geißen oder Schafen gratis
benutzt werden darf. — Das Futter ist aus-
giebig und kräftig, jedoch zum „Neuen“ zu
kurz. —



Srau Stadtrichter: Was
geht au im Tachslimeter-
streik? Mir ghört ä so nüt
vo Chragenarbet und
doch ist eider ä so en Us-
lauf bim Bahnhof ume?

Herr Seufi: I nimmnen a,
ihri Chrage reuld f, derig
wo-n all Tag breits en Näpi
verdienen, händ halt kä pa-
pieri a.

Srau Stadtrichter: Was
mi tunkt, ist ä d'Verbärmket
mit niemerem groß, wo mit dem Streik z'tue hät.
Diene, wo-n amigs gfare sind, chömed ämel kä
chrambi Bei über, wenn f' scho ämal ä d'li müend
laufe und 's Sublikum cha ja von Usläufere und
von Motor-Tschingge vercharet werde, wenn d'
Tachslimeter scho nüt um all Eggen ume schnüzed.
Herr Seufi: Am meiste sind d'Trottschgeroß
z'oberbarne; de ganz Tag a dr Sunn ussen ume-
flah und trabe, und dazue ane na rügiere, daß f'
als Streikbrecher im Volksrecht umegschleikt
werded und von Chauffeure z'lesti na uf de Grind
überhönd.

Srau Stadtrichter: Wor säbem werded sie si
wohl in acht neh: säb chönt f' mit de Lüte mache,
harhingee bin Trotschgeroße nur 's Sublikum
und d'Solze au na es Wörli dazue rede und
säb nur's.

Herr Seufi: Am meisten uf d'Silnte gschneit hät
halt de Benzinstreik de Nachtfalterlene mit
dene höche Stiefelabfähe und dene nette
Stiefelgitterlene; die säbe wohned großhüli ä
d'li abfä vom „Sittlichkeitssentrum“ und ihri
Chundfami ist dem Willaue gar nüt underoorfe.

Srau Stadtrichter: Scho darum sellid d'Tachslim-
eter streike bis uf tufig, daß mir ämal dere Kaschi-
mar abchönd, dem Gomorrhagischmäus, dem
Godomglügel, dem ...

Herr Seufi: Wann göhnd f'-ja nu an en anders
Ort hi ga d'Sittlichkeit underluchä?

Srau Stadtrichter: Ge sellid f'. d'Hauptfach ist,
wenn euseri im Winkel ist und säb sich.

Das Laboratorium der Träume

Es dürfte allgemein bekannt sein, daß von allen
Träumen, die uns im Schlafe erscheinen, dem Traum
die größte Rolle zufällt, der durch äußere Beeinflus-
sung des Schlafenden entsteht. Diese eigenartige
Wechselbeziehung zwischen äußern und innern Ein-
drücken bei Schlafenden will nun ein Professor Leid
durch praktische Versuche tabellarisch festlegen, weil
er sich davon eine neue Handhabe für die Seelen-
kunde verspricht. Die Vorbereitungsarbeiten zu den
Versuchen sind äußerst originell: Der Forscher läßt
die Versuchspersonen (bald männlichen, bald weib-
lichen Geschlechts) in ein Versuchsbett bringen, wo er
sie auf natürlichste Weise in Schlaf versetzt, indem er
ihr in monotonem Redefall zwei Vorlesungen hält.
Zuerst: Ueber die statistischen Ergebnisse der Schutz-
maßnahmen zur Verhinderung von Maul- und Klauen-
seuche in der Schweiz und wenn die Einschläferung
noch nicht hinreichend ist, wie das bei robusten Na-
turen etwa eintritt: Eine kritische Betrachtung über
die Möglichkeit der Substitution von Grundstücken
im Gebiete der linksufrigen Zürichseebahn. Dieser
zweiten Vofis pflegen die baumstärksten Naturen zu
erliegen und es kann nun der eigentliche Versuch be-
ginnen, den man kurzweg „experimentelle Träume“
nennt.

Leider mangelt hier der Raum, auf die interessanten
Details einzugehen; es seien jedoch zum Verständnis
der Sache einige programmatische Andeutungen ge-
macht:

Der Forscher hat sich eine Tabelle mit zwei Ru-
briken angelegt, überschrieben „Ursache“ — „(Traum)-
Wirkung“. 1. Ursache: Man nähert dem Gesicht des
Schlafenden ein heißes Bügeleisen — Wirkung: Sieht
sich in die Tropen versetzt, Indianer tanzen um ein
Seuer, das eine riesige Fiße ausströmt; empfindet
heftigen Wurf. 2. Ursache: Man kühlt ihn mit einem
Strohhalbm in die Nasenhöhle — Wirkung: träumt sich
gefesselt in einem Solterblock, zwei sich drehende
Sicheln einer chinesischen Soltermaschine bohren auf
ihn herum. Dabei glaubt er sich an die Greuel der
spanischen Inquisition zu erinnern und hört den Ruf
„Torquemada kommt!“ (Wie es sich später heraus-
stellte, war dieser Ruf nicht durch den Strohhalbm, son-
dern durch den Samulus des Forschers in den Traum
gekommen, da der Samulus im Nebenzimmer tele-
phonierte: „Kote Kadler dort?“) Interessantere Bei-
spiele sind die folgenden, mit denen wir schließen wollen.
3. Ursache: Man hebt (bei einer weiblichen Versuchsperson)
das Kopfende des Bettes an — Wirkung: Träumt
unaufhörlich, sie sei auf die schiefe Ebene geraten und
hört alle Leute sagen: die wird fallen, ... hat das
Empfinden, als ob man ihr nach oben die Kleider
auszuziehen versuchte. 4. Ursache: Man blättert neben
dem Schlafenden geräuschvoll das Steuerregister durch
und legt es hierauf unter eine Kopierpresse, die man
zudreht — Wirkung: Festiges Alpdrücken; träumt
von Umgehung der Vermögenssteuergesetze, sieht riesen-
groß die Steuerfahndung, die langsam angezogen wird,
während man ihn darunter legt und er erdrückt wird.
(Erwacht in Schweiß gebadet.) 5. Ursache: Man
bringt vor die Schlafende eine Wachsbüste und pro-
biert daran die neuesten Schliröcke aus; der Experi-
mentator spricht (absichtlich) das Wort „Strumpf“
aus — Wirkung: Träumt unklar über die Frauen-
frage; hört ein Referat über „Rockmode und Sittlich-
keit“ an, indem das Wort Strumpf eine Rolle spielt.
Schließlich geht sie (im Traum) nach Hause und schnei-
det alle ihre Röcke unten bis auf Knielänge ab. Wie
sie hernach in einem solchen Kleide ausgeht, sagt ein Herr
im Vorübergehen: „Das Straßen-Ballettkostüm kommt
jetzt doch noch auf, es hat lange gebraucht, bis man
die künstlerischen Werte eines wohlgeformten Beines
öffentlich zugab ...“ Einen derartigen Traum nennt
Professor Leid „charakteristischen Symptomtraum“.
Wir kennen noch charakteristischere.

Uhu

Wiener Stammtisch

„Passen S' auf — dös Albanien gibt
für uns no amol a schön's Hinterland —“

„Jo — jo, mindig ist die ganze Gschicht
sowieso!“

Jng.

Keraus aus dem Haus!

O, Herbergsater, merke dir:
Und will ein Gast auch beißen
Und mütet er auch wie ein Tier —
Verboten ist es dir, o dir,
Den Kerl hinauszuschmeißen!

In Bremengarten das geschah:
Da hat ein Gast gedreckelt;
Und eh' der Mörgler sich versah,
Da war er schon gepäckelt.

Mit mehr und minder sanfter Hand
Ward er hinausgeschoben,
Worauf er zu dem Kadi rannt,
Und dieser tat nicht loben,

Daß ihn der Wirt am Kragen nahm
Und ihn hinausgeschmissen —
„Die Polizei vergeht vor Scham,
Ihr Herzlein wird zerissen,

Wenn jemand anders sich erdreist
Und greift nach Lorbeerblättern —
In ihr nur lebt der wahre Geist,
Den Gast hinauszuschmettern!“

Um zwanzig Stranken ward der Wirt
Gekränket und verdrossen —
So hat der guten Gäste Hirt
Den bösen auch genossen.

O, Herbergsater, merke dir:
Und will ein Gast auch beißen
Und mütet er auch wie ein Tier —
Verboten ist es dir, o dir,
Den Kerl hinauszuschmeißen!

T. g.

Ein Vorsichtiger

„Wird Ihre Frau nicht wild, wenn Sie
jede Nacht spät heimkommen?“

„I kann saufen, solang i will, dös hab'
i in mein' Chekontrakt!“

Jng.



H. E. in Rempten. Besten
Dank für die freundliche Auf-
merksamkeit. Die Geschichte wäre
aber bereits vergessen worden,
bis wir sie hätten bringen können.
Gruß!

R. G. in Thun. Leider nicht
verwendbar.

E. W. in Winterthur. Nicht
übel; aber noch zu wenig alt, als
daß man es schon wieder auf-
wärmen könnte.

H. A. T. Herzlichen Dank. Leider aber nicht
für uns geeignet.

W. A. in Bern. Die Manuskripte haben die von
Ihnen vorgesehene Reise — in den Papierkorb glück-
lich hinter sich.

F. R. in Liestal. Man kann allerdings auch aus
Prinzipien gegen eine Vereinigung der Halbkantone
sein. Es sei uns ferne, diesen Standpunkt nicht aner-
kennen zu wollen. Man könnte unferetwegen noch
weiter gehen und jedes Kantönlein dreimal hinter-
einander vierteilen. Sür gewisse Herrschaften wäre
alsdann der Wunsch, Kantonsrat oder Ständerat zu
werden, nicht mehr ein Ding von so ausgesprochenem
Phantomhaftigkeitsgrad.

J. A. in Bern. Warum nicht? Das „Recht auf
Arbeit“ muß, so gut wie jedem Handwerker oder
Fabrikarbeiter, auch dem hohen Bundesrat zuge-
sprochen werden. Wenn Herr Calonder seine Sprech-
stunde auf 2—3 Uhr nachmittags festsetzt — auf
eine Zeit also, in der sich Berner und Zürcher hohe
Herren dem Kaffeejaß oder dem Billard widmen —
so verdient das volle Anerkennung in jeder Beziehung.
Es ist schön von ihm, daß er den Willen zur Arbeit
in so vollem Maße sein eigen nennt. Andere „große
Tiere“, die es noch nicht so weit gebracht haben,
lassen sich herzlich gern in ihrer Arbeit hören.

Redaktionsfluß: Dienstag vormittags.

Redaktion: Paul Altbeer.

Druck und Verlag: Jean Frey, Zürich, Dianastraße 5.